

Kupferstiche  
Stiche anderer Art (Holzschnitte)  
Lithographien  
Geographische und See-Karten  
Musikalien

100 Kilogr. 20 Frks.

In Deutscher Sprache abgefaßte wissenschaftliche Schriften und Schulbücher, in welchen Französische Citate und Uebungen enthalten sind, sollen während der Dauer der gegenwärtigen Uebereinkunft, vorausgesetzt, daß diese Citate oder Uebungen nur eine Zubehör des Werks bilden, bei ihrer Einfuhr in Frankreich für 100 Kilogramm nur 1 Frank entrichten.

Die Erzeugnisse, welche nach den vorbemerkten ermäßigten Zollsätzen in Frankreich eingeführt werden sollen, müssen mit einem Ursprungszeugnisse versehen sein, welches in der von der Königlich Sächsischen Regierung vorgeschriebenen Form und von der als zuständig bezeichneten Behörde ausgefertigt ist.

#### Artikel 19.

Da bei den hohen contrahirenden Theilen überdies der Wunsch vorwaltet, auch der Anwendung von geistiger und künstlerischer Thätigkeit auf die Manufacturindustrie Schutz zu gewähren, so erklären dieselben hiermit im gemeinschaftlichen Einverständnisse, daß die in dem einen der beiden Länder erfolgende Vervielfältigung von Fabrikzeichen, welche in dem anderen gewissen Waaren zu Bezeichnung ihres Ursprungs und ihrer Beschaffenheit beigelegt werden, der widerrechtlichen Vervielfältigung von Werken der Kunst gleichgeachtet werden soll, und daß die auf die Verhinderung dieses Vergehens bezüglichen, in der gegenwärtigen Uebereinkunft enthaltenen Bestimmungen in gleicher Weise auf die Vervielfältigung gedachter Fabrikzeichen Anwendung leiden sollen.

Die Fabrikzeichen, deren Eigenthum die Unterthanen des einen der beiden Staaten in dem anderen Staate sich sichern wollen, müssen ausschließlich hinterlegt werden, nämlich die Fabrikzeichen Sächsischen Ursprungs zu Paris bei der Gerichtschreiberei des Handelsgerichts des Seinedepartements, und die Fabrikzeichen Französischen Ursprungs in Sachsen bei der für diese Hinterlegung zuständigen Behörde, sobald die letztere für Sächsische Unterthanen in Gemäßheit gesetzlicher Vorschriften geschehen wird.

#### Artikel 20.

Um die vollständige Ausführung des gegenwärtigen Vertrags zu erleichtern, versprechen die beiden hohen contrahirenden Theile, alle Verordnungen, Reglements und Ausführungsvorschriften, die in dem einen oder dem anderen Lande rücksichtlich der in der gegenwärtigen Uebereinkunft geordneten Gegenstände erlassen werden, sowie alle Aenderungen, die in der Gesetzgebung der beiden Länder in Bezug auf den Schutz des literarischen und artistischen Eigenthumsrechts etwa vorgenommen werden, sich gegenseitig mitzuthellen.

#### Artikel 21.

Der gegenwärtige Vertrag soll in Wirksamkeit bleiben für die Dauer von sechs Jahren, von dem Austausch der Ratificationen an gerechnet, welcher in möglichst kurzer Zeit erfolgen soll.

Im Falle der eine der contrahirenden Theile nicht wenigstens sechs Monate vor dem Ablaufe des vorgedachten sechsjährigen Zeitraums den Vertrag aufkündigen würde, soll derselbe für andere sechs Jahre in Kraft bleiben und so fort.

Zu Urkund dessen haben die beiderseitigen Bevollmächtigten denselben unterzeichnet und ihre Wappen beigelegt.

So geschehen zu Dresden, am 19. Mai Ein Tausend Acht Hundert Sechs und Fünzig.

(L. S.)

(gez.) Beust.

Estampes  
Gravures  
Lithographies  
Cartes géographiques ou marines  
Musique

20 francs par 100 kilo.

Les traités scientifiques et livres de classe écrits en langue allemande, dans lesquels se trouveraient des citations ou des leçons en français, seront admis pendant la durée de la présente convention à leur importation en France, au droit de 1 franc par 100 kilo., pourvu que ces citations ou ces leçons ne forment qu'une partie accessoire de l'ouvrage.

Les publications pour lesquelles on réclamera à leur introduction en France, le bénéfice du présent tarif, devront être accompagnées d'un certificat d'origine délivré dans la forme et par les autorités que le Gouvernement Saxon aura désignée à cet effet.

#### Article 19.

Les hautes parties contractantes désirant en outre protéger l'application à l'industrie manufacturière des travaux d'esprit et d'art, déclarent d'un commun accord, que la reproduction dans l'un des deux pays, des marques de fabrique apposées dans l'autre sur certaines marchandises pour constater leur origine et leur qualité, sera assimilée à la contrefaçon des oeuvres d'art et que les dispositions relatives à la répression de ce délit insérées dans la présente convention, seront également applicables à la reproduction des dites marques de fabrique.

Les marques de fabrique dont les sujets de l'un des deux Etats voudront s'assurer la propriété dans l'autre devront être déposées exclusivement, savoir: les marques d'origine saxonne à Paris au greffe du tribunal de commerce de la Seine — et les marques de fabrique d'origine française, devant l'autorité compétente en Saxe pour recevoir ce dépôt, lorsqu'il sera effectué pour des sujets Saxons en vertu des prescriptions légales.

#### Article 20.

Pour faciliter la pleine exécution du présent traité les deux hautes parties contractantes promettent de se donner mutuellement connaissance de tous les réglemens, ordonnances et mesures d'exécution quelconques, qui seraient décrétés dans l'un et l'autre pays, concernant les matières réglées dans la convention présente, ainsi que des changements qui pourraient survenir dans la législation des deux pays, en ce qui touche la garantie de la propriété littéraire.

#### Article 21.

Le présent traité demeurera en vigueur pendant six ans, à partir de l'échange des ratifications qui aura lieu dans le plus brél délai possible.

Dans le cas où l'une des deux parties contractantes n'aurait point dénoncé le traité six mois au moins avant l'expiration des six années précitées, il restera en vigueur pendant six autres années encore, et ainsi de suite.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signé et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Dresde le 19 Mai de l'an de grâce 1856.

(L. S.)

(signé) Forth-Rouen.